

# LES TRADITIONS ORALES AUTOCHTONES FACE À LA PRÉSENCE EUROPÉENNE EN AMÉRIQUE

*Enjeux, méthodes et écueils*



Avec le soutien :

- de l'Université York
- du Collège Glendon
- du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- de BAnQ



Adresse : Pavillon Louis-Jacques-Casault,  
Campus Université Laval,  
1055, avenue du Séminaire,  
Québec, QC, G1V 5C8

Accès par le chemin Sainte-Foy ou  
l'autoroute Robert-Bourassa

Nous tenons à remercier : Marc André Bernier,  
Marco A. Fiola, Martin Lavoie, Réнал Lessard,  
Prisca Ng et Swann Paradis.

Pour information, veuillez contacter :  
[mpioffet@yorku.ca](mailto:mpioffet@yorku.ca)

**23 mai 2025**

**Salle Robert-Garon, BAnQ,  
Pavillon Louis-Jacques-Casault, Québec  
8 h 30 - 18 h 00**

Journée d'étude organisée dans le cadre  
des travaux de la  
**Chaire de recherche de l'Université York sur  
les rapports franco-autochtones dans les  
Amériques**

# PROGRAMME

8 h 30 – 9 h 00

**Accueil des participants**

9 h 00 – 9 h 15

**Mots de bienvenue**

**Marie-Christine Pioffet (Université York) et  
Martin Lavoie (BAnQ)**

## **Séance 1 : Les traditions orales versus les documents écrits : enjeux méthodologiques et critiques**

*Présidence : Alain Beaulieu (UQAM)*

9 h 15 – 9 h 45

**Maxime Lalo (La Boîte Rouge VIF –  
Université de Sherbrooke)**

« Histoire orale ou tradition orale ? Enjeux d'interprétation et de transmission des récits historiques chez les Innus de Pakuashipi (1963-2023) »

9 h 45 – 10 h 15

**Émile Duchesne (Université McGill)**

« Sur les prémisses de la recherche historique : rapports dialogiques entre histoire écrite et histoire orale »

10 h 15 – 10 h 45

**Andréanne Martel (UQAM)**

« Les traditions orales autochtones et les cartes coloniales de l'Amérique du Nord : le cas de la rivière Mishta-Shipu »

10 h 45 – 11 h 00

**Pause**

## **Séance 2 : Les traditions orales versus les documents écrits : enjeux méthodologiques et critiques (suite)**

*Présidence : Maxime Gohier (UQAR)*

11 h 00 – 11 h 30

**Leonel Martins Carneiro (CNRS, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, ENS)**

« Écouter des voix oubliées : comment raconter l'arrivée de 50 Tupinambas en France en 1550 d'un point de vue indigène ? »

11 h 30 – 12 h 00

**Réginald Auger (Université Laval)**

« Étude critique des récits de voyages de Martin Frobisher à la recherche du passage du Nord-Ouest »

12 h 00 – 13 h 00

**Déjeuner sur place**

## **Séance 3 : Pour une nouvelle histoire des Autochtones : quelques études de cas**

*Présidence : Réginald Auger (Université Laval)*

13 h 00 – 13 h 30

**Margaret Noodin (University of Wisconsin-Milwaukee) et Jérôme Marty (Université d'Ottawa)**

« Dibaajimokeyang Gichi-Onigaming / Histoires orales des Grands Lacs / Ojibwe and French Oral Stories of the Great Lakes »

13 h 30 – 14 h 00

**Laurence Hamel-Charest (UQAM)**

« *Pawatik*, l'histoire d'un livre »

14 h 00 - 14 h 30

**Marie-Pierre Bousquet (Université de Montréal)**

« *Pawatik*, de figurants à acteurs »

14 h 30 – 14 h 45

**Pause**

## **Séance 4 : Paroles autochtones et mémoire collective**

*Présidence : Paul-André Dubois (Université Laval)*

14 h 45 – 15 h 15

**Philippe Charland (Institution Kiuna)**

« Lecture ou mémoire : nouveau regard sur deux histoires abénakises »

15 h 15 – 15 h 45

**Gabriel Bergeron-Poulin (UQAM)**

« Les voix autochtones dans l'œuvre du cinéaste Pierre Perrault »

15 h 45 - 16 h 00

**Pause**

## **Séance 5 : Enjeux juridiques et politiques des traditions orales autochtones**

*Présidence : Régnald Lessard (BAnQ)*

16 h 00 – 16 h 30

**Alain Beaulieu (UQAM)**

« La tradition du grand plat et de la micoine commune : enjeux mémoriels associés au partage des territoires de chasse des Autochtones du nord-est de l'Amérique »

16 h 30 – 17 h 00

**Mathieu Arsenault (Université de Montréal)**

« Se faire entendre dans un "langage fleuri et décousu" : les pétitions autochtones comme paroles de papier »

17 h 00 – 17 h 30

**Maxime Gohier (UQAR)**

« Mettre en scène l'oralité dans la pratique pétitionnaire : les traditions diplomatiques autochtones au XIX<sup>e</sup> siècle »

17 h 30 – 17 h 40

**Clôture de la journée d'étude**

**17 h 40**

**Vin d'honneur**